Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 161

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 29. Juni
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 29 juin
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 161

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 161

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Deutsches Reich: Waren für Messen. — Konsulate.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une société anonyme. — Commerce spécial entre la Suisse et la Roumanie. — Dispositions nouvelles concernant les autorisations d'importation. — Belgique: Droits. — France. — Italie. — Consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac* (1400/1)

Failli: Bays, Louis, fils de Joseph, scieur, ci-devant à Estavayer, actuellement sans domicile connu.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1921.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 4 juillet 1921, à 14 heures, à la salle du tribunal à Estavayer.
Délai pour les productions: 2 août 1921.

Faillie: Société en nom collectif Bays et Cie, scieurs, à Estavayer-le-Lac.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1921.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 4 juillet 1921, à 14 heures, à la salle du tribunal à Estavayer.
Délai pour les productions: 2 août 1921.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (1422/3)

Failli: Morel, Henri, scierie de Lentigny.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 juin 1921.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 11 juillet 1921, à 3 heures du jour, à la salle du tribunal, Maison Judiciaire, à Fribourg.
Délai pour les productions: 2 août 1921.

Faillie: Schneider, Hélène, Indicateur Fribourgeois, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1921.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 11 juillet 1921, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, Maison de justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 2 août 1921.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (1402)

Failli: Lerescheo, Samuel, Café des Trois Suisses, à Morges.
Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Morges: 10 juin 1921.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 2 juillet 1921, à 11 heures du jour, en Maison de Ville, à Morges.
Délai pour les productions: 29 juillet 1921.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Orbe* (1403)

Failli: Serex, Paul, ci-devant laitier, à Agiez.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1921, prononcé confirmé par arrêt du tribunal cantonal du 13 juin 1921.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 19 juillet 1921.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249. 250 u. 251.) (L. P. 249. 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1428²)

Gemeinschuldner: Baumgartner, C. Albert, Kaufmann, Spyristrasse 16, in Zürich 7 (Geschäftsdomizil: Kirchgasse 27, in Zürich 1).

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind bis zum 8. Juli 1921 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur* (1427)

Gemeinschuldner: Grob, Hans, geb. 1893, von Regensdorf, Elektriker, a. d. Bahnstrasse 17, in Oberwinterthur.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1408²)

Gemeinschuldnerin: Firma «Swag» A.-G., Spezialfabrik für Wärmetechnik, in Dietikon.
Anfechtungsfrist: Bis 9. Juli 1921.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1405)

Gemeinschuldner: Merkel, Anton, Marchd. Tailleur, früher Hirschengraben 8 in Bern, nun in Deutschland.
Anfechtungsfrist: Bis 9. Juli 1921.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (1429)

Gemeinschuldner: Handelsaktiengesellschaft vormals Hubacher & Cie., Glarus.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis zum 10. Juli 1921.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (1434)

Succession répudiée: Levy, Albert, en son vivant à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1404)

Gemeinschuldnerin: Firma Wieland & Kobler, Bau- und Möbelschreinerei, Chur.
Anfechtungsfrist: Bis 7. Juli 1921.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (1407)

Im Konkurse des Peyer, Alexis, Alteisenhändler, Holzgasse-Romanshorn, liegen Kollokationsplan, Inventur und Protokoll über die Eigentumsansprachen während 10 Tagen a dato bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Gerichtspräsidium Arbon anzubringen.
Die zweite Gläubigerversammlung findet Freitag, den 15. Juli a. c., nachmittags 5 Uhr, im «Falken» in Romanshorn statt.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Oron* (1426)

Failli: Fawer, Henri, cafetier et boulanger, à Mézières.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1406)

Failli: Vuadens, Adolphe, entrepreneur, à Blonay.
Délai pour intenter action en modification: 9 juillet 1921.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1424/5)

Faillis:
Brugali, Giuseppina, épicière, Rue des Etuves, 13.
Bregnard, Eugène, boucher, Halle de Rive.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Romanshorn im Auftrage des Konkursamtes Arbon* (1436)

Gemeinschuldner: Hörz, Georg, früher zum «Anker» in Romanshorn, nun Tulpenstrass 2, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (1435)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Vollenweider-Gut, Kuttlerei, in Affoltern a. A.
Datum des Schlusses: 27. Juni 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (1430)

Gemeinschuldner: Klingler, Walter, geb. 1875, von Gossau (St. Gallen), Mühlebesitzer, zur Walzmühle, in Bauma.
Datum des Schlusses: 24. Juni 1921.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1412/3/4)

Gemeinschuldner:
Anderau, Leonhard, Export von Textilwaren, Webergasse, St. Gallen C.
Altenburger, Max, Kaufmann, Merkatorium, St. Gallen.
Datum des Schlusses: 12. April 1921.

Gemeinschuldnerin: Stadelmann, Pfister & Cie., Export, Neugasse, St. Gallen C.
Datum des Schlusses: 18. April 1921.

Ct. de Vaud *Office des faillites de l'arrondissement de Morges* (1431)

Faillie: Société Immobilière de La Plage, S. A., à St-Sulpice.

Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal du district de Morges: 24 juin 1921.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1144¹)

I. Liegenschaftsgant.

Aus dem Konkurs betr. Bauer, Wilh., Wirt, in Zürich 1, werden im Autrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) Montag, den 4. Juli 1921, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. Rössli, in Zollikon, öffentlich versteigert:

1. Das Wohnhaus mit Wirtschaft z. Bellevue an der Dufourstrasse Nr. 65 in Zollikon, unter Assek.-Nr. 593 assekuriert für Fr. 132,300 (Kriegsschatzung).
2. Kat.-Nr. 536: 608 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten dabei.
3. Kat.-Nr. 535: 339 m² Garten dabei.

Die Gantbedingungen liegen vom 10. Juni 1921 an hierorts zur Einsicht auf.

Beim Zuschlag sind auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 bar zu bezahlen.

Ct. de Berne *Office des faillites de Porrentruy* (1410/11/21)

Vente d'une fabrique.

Le mardi, 2 août 1921, dès les 2 heures après-midi, à l'Auberge de l'Ange, à Porrentruy, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après décrits dépendant de la masse en faillite de Gustave Gressot et Co, à Porrentruy, savoir:

Ban de Porrentruy.

N° du plan: 1051¹, Route de Coeuve: fabrique, estim. fr. 27,000; bucher estim. fr. 500; remise souterraine, estim. fr. 6000; assises, aisances, conten. 11 a 58 m², estim. fr. 4630; champ, conten. 39 a 54 m², estim. fr. 4550; totaux: conten. 51 a 12 m², estim. fr. 42,680.

Date du dépôt du cahier des charges à l'Office: 21 juillet 1921.

Vente d'un immeuble.

Le mardi, 2 août 1921, dès les 4 heures après-midi, à l'Auberge de l'Auge à Porrentruy, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après décrit exproprié sur la S. A. Usines «Perfecta», fabrique d'horlogerie, à Porrentruy, savoir:

Ban de Porrentruy.

N° du plan: A 1059¹, Route de Coeuve: deux maisons avec assise et jardin, conten. 10 a 32 m², estim. fr. 29,330.

Date du dépôt du cahier des charges à l'Office: 21 juillet 1921.

Vente d'immeubles.

Le lundi, 1er août 1921, dès les 2½ heures après-midi, à l'Hôtel du Jura à Porrentruy, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après décrits expropriés sur Gressot, Gustave, industriel, et Henriette née Gressot, épouse de Joseph Amgwerd, à Porrentruy, savoir:

Ban de Porrentruy.

A 2232, Route Courtedoux, habitation avce assise de 2 a 18 m², estim. fr. 60,090; 2230, Route Courtedoux, gr. écur. remise avec assise de 87 m², estim. fr. 2430; 2231, Route Courtedoux, aisance, jardin, conten. 21 a 29 m², estim. fr. 10,640; A 421, Rue du Marché. habit., magasin avec assise de 2 a 28 m², estim. fr, 49,850; totaux: 26 a 62 m², estim. fr. 123.010.

Dépôt du cahier des charges à l'Office: 20 juillet 1921.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Bex* (1409³)

Vente d'immeubles. — Ateliers de constructions mécaniques.
(Seconde enchère)

Vendredi, 29 juillet 1921, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Bex, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de l'Hoirie de Michot, Louis, constructeur-mécanicien, à Bex, sis à 5 minutes de la gare C. F. F. de Bex, et comprenant:

2 bâtiments d'habitation contigus (eau et lumière électrique), vaste atelier de constructions mécaniques (spécialité: matériel de levage et de transport pour entrepreneurs, grues mob. pour la bâtisse) force électrique, grand jardin et places, le tout d'une superficie de 40 a 55 m².

Bordereau industriel de fr. 29,550 compris dans la taxe.

Estimation officielle: fr. 120,000.

Taxe d'expert: fr. 135,000.

Renseignements et conditions de vente au bureau de l'office des faillites de Bex.

L'adjudication sera donnée à tout prix.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1437²)

Schuldnerin: Firma Dünky & Cie., Elektro-Installations-Materialien, Birmensdorferstrasse 5, in Zürich 4.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Juni 1921.

Sachwalter: Charles Hafner, Rechtsanwalt, Rennweg 10, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 20. Juli 1921.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. August 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Saale Thalegg des Restaurants z. Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 25. Juli 1921 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Kriegstetten* (1432)

Schuldner: Fluri, Th., Nahrungsmittelfabrik, in Deitingen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch das Amtsgericht von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn: 22. Juni 1921.

Sachwalter: Joh. Wyttenbach, Konkursbeamter von Kriegstetten, in Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 23. Juli 1921.

Gläubigerversammlung: Montag, den 8. August, 14 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten, in Solothurn.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Juli 1921 an im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298. 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (1415)

Le sursis concordataire accordé le 16 février 1921, à la société d'alimentation diététique Florea S. A., à Nyon, a été révoqué par décision du président du tribunal civil du district de Nyon, du 22 juin 1921.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all' udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Kt. Bern *Gerichtspräsident 1 von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter* (1416/7)

Nachlassschuldner:

1. Winter-Kraffke, E. A., Trödlergeschäft, Biel.
2. Burgener, Fritz, Negoziant, Bözingen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandluug: Samstag, den 2. Juli 1921, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthause an der Spitalstrasse in Biel.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1438)

Gemeinschuldner: Peter-Bertschinger, Arnold, gewesener Konsul von Bolivia, wohnhaft gewesen Löwenstrasse 11, Luzern, nun in Biel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 18. Juli 1921, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes von Luzern-Stadt, Zürichstrasse, Luzern.

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (1418)

La Pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 1° luglio 1921 per la discussione sull' omologazione del concordato Firpo, Luigi, negoziante, in Bellinzona. Tanto per norma dei creditori che volessero far valere la loro opposizione. La presente serve di rettifica al precedente avviso.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1433)

Débiteur: Jeanneret-Wespy, Louis-Frédéric, fabricant, Ruelle des Jardinets, 9, la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Marc Morel, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 6 juillet 1921, à 11 heures, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt Aarwangen* (1439)

Nachlassschuldner: Maschinenbau A. G., Langenthal.

Datum der Bestätigung: 16. Juni 1921.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1419)

Schuldner: Grimbühler, Fritz, Mercerie- und Manufakturwaren, Kramgasse 25, in Bern.

Datum der Bestätigung durch die erstinstanzliche Nachlassbehörde: 18. Juni 1921.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 28. Juni 1921.

Der Sachwalter: **P. Hofer**, Konkursbeamter.

Ct. de Berne *Président du tribunal de Courtelary* (1420)

Débiteur: Defilippis, Louis, menuisier, à St-Imier (F. o. s. du c. du 2 octobre 1906, n° 400, page 1597).

Date de l'homologation: 23 juin 1921.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 2. April. Unter dem Namen **Sozialdemokratische Pressunion Zürcher Oberland** hat sich mit Sitz in Wetzikon am 21. November 1920 eine Genossenschaft gebildet, welche die Herausgabe der Zeitung «Die Arbeit» sozialdemokratisches Tagblatt für das Züreher Oberland zum Zwecke hat. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 5, 25, — und 50. — für Einzelpersonen und Fr. 100. — für juristische Personen aus, welche nur mit Zustimmung des Vorstandes übertragen werden können. Die Verzinsung dieser Anteilscheine darf 5 % jährlich nicht übersteigen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Uebernahme und Einzahlung mindestens eines Anteilscheines. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Der Austritt ist nur auf Ende eines Kalenderjahres nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung gestattet. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss und Hinschied. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder sowie die Erben verstorbener Genossenschafter haften für die bis zu ihrem Austritt eingegangenen Verpflichtungen noch zwei Jahre mit dem Betrage ihrer Anteilscheine; nachher wird derselbe bar ausbezahlt. Ein weiterer Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen besteht nicht. Die Genossenschaft beabichtigt keinen direkten Gewinn. Ein allfälliger Ueberschuss der Aktiven über die Passiven, welcher sich nach Abzug der Zinsen, Steuern, Ausgaben für Verwaltung usw. ergibt, wird ausschliesslich für die Erweiterung des Unternehmens verwendet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die General-

versammlung, der Vorstand von neun Mitgliedern, die Rechnungsprüfungskommission, die Redaktionskommission und die Beschwerdeführungskommission. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident mit einem noch zu bezeichnenden weitern Vorstandsmitgliede kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Robert Weber, Kaufmann, von Wetzikon, in Kempten-Wetzikon, Präsident; Emil Weber, Elektriker, von und in Rüti, Kassier; Ernst Högger, Sekretär, von Schönholzerswilen, in Wetzikon, Aktuar; Hans Spühler, Schlosser, von Dürnten, in Rüti; Gottlieb Kägi, Postbeamter, von Bauma, in Rüti (Zürich); Christof Bollinger, Sekretär, von Beringen, in Rüti; Heinrich Klauser, Monteur, von Krummenau, in Rüti; Robert Stettler, Wagner, von Eggiwil (Bern), in Wetzikon, und Johann Künzli-Salvisberg, Kaufmann, von und in Uster, letztere sechs Beisitzer. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1921. 24. Juni. Unter der Firma **Baugesellschaft Bubenbergplatz** gründet sich mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf der Eckparzelle Laupenstrasse/Schanzenstrasse, Kreis II, Nr. 648, im Halte von 14,20 Aren und im Grundsteuerschatzungswerte von Fr. 119,700 von der Baugesellschaft Schwanengasse/Bubenbergplatz A. G., in Bern, zum Preise von Fr. 600,000, die Verwaltung, Vermietung oder Weiterveräusserung dieser Bauparzelle, evtl. ihre Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung. Die Gesellschaft kann auch weitern Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaftsstatuten datieren vom 18. Mai 1921. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Dieses Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre und, soweit das Gesetz es verlangt, durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte oder Dritte, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft oder die Prokura führen. Die Gesellschaft wird nach aussen rechtsverbindlich vertreten durch Einzelunterschrift des Präsidenten oder des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates. Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit an: Louis Leuenberger, von Walterswil, Gemeinderat in Biel, als Präsident; Max Lutstorf, Architekt, von und in Bern, als Vizepräsident; Gottfried Hirt-Weibel, Bauunternehmer, von und in Tüscherz-Alfermee; Eduard Künzi, von Bern und Bolligen, Werkzeugfabrikant, in Bern; Eduard Tenger, von Schleitheim, Fürsprecher und Notar, in Bern. Gesellschaftsdomizil: Schwanengasse 7, Bern.

25. Juni. Die **Baugenossenschaft Berner Strassenbahner und Gemeindeangestellter**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 295 vom 10. Dezember 1919, Seite 2166 und Verweisung), hat in der Generalversammlung vom 31. März 1921 am Platze der ausgetretenen Vorstandsmitglieder Ernst Grossenbacher, Paul Biehsel, Albert Schneider und Fritz Coendet, alle in Bern, neu gewählt: Johann Hartmann, von Nesslau (St. Gallen), Tramführer, in Bern; Arnold Jenni, von Eggiwil, Beamter der städt. Strassenbahnen, in Bern; Karl Peter, von Meilen, Tramangestellter, in Bern; Hans Nohs, von Seedorf bei Aarberg, Lehrer, in Bern. In der Vorstandssitzung vom 20. April 1921 sind an Stelle der ausgetretenen und zu streichenden zeichnungsberechtigten Ernst Grossenbacher und Paul Biehsel, Johann Hartmann und Karl Peter, obgenannt, neu als Zeichnungsberechtigte bezeichnet worden, jeder mit den andern Zeichnungsberechtigten je zu zweien kollektiv. In der Vorstandssitzung vom 13. Juni 1921 ist an Stelle des zurückgetretenen Heinrich Naef, Hans Nohs, obgenannt, als Vizepräsident gewählt worden.

25. Juni. Die Firma **Hans Aplanalp, bernisches Wohnungsvermittlungsbureau**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 107 vom 28. April 1908, Seite 754 und Verweisung), ist infolge der über den Nachlass des Inhabers angeordneten konkursamtlichen Liquidation erloschen.

Prämienobligationen usw. — 27. Juni. In der Firma **R. Gedeon**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 31. Mai 1919, Seite 935 und Verweisungen), ist die an Paul Gellert erteilte Prokura erloschen.

27. Juni. **Bernische Treuhand A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 85 vom 31. März 1920, Seite 610 und Verweisungen). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 23. März 1921 Prokura erteilt an Heinrich Blatter, von Winterthur, in Bern. Derselbe ist berechtigt, mit einem unterschriftsberechtigten Verwaltungsrat kollektiv zu zweien zu zeichnen.

Landesprodukte. — 27. Juni. Inhaberin der Firma **Dällenbach-Haldemann**, in Bern, ist Frau Bertha Dällenbach geb. Haldemann, Armin Traugotts Ehefrau, von Aeschlen, in Bern. Landesprodukte, Kapellenstrasse 12. Dem Ehemann Armin Traugott Dällenbach wird Prokura erteilt.

Bureau Biel

Bonnoterie und Mercerie. — 23. Juni. Inhaber der Firma **Isaak Pintschuk**, mit Sitz in Biel, ist Isaak Pintschuk, von Tramelan-dessous, in Biel. Bonneterie und Mercerie. Bahnhofstrasse-Neuhausstrasse Nr. 40.

Bureau Burgdorf

25. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Amstutz**, in Kalchofen, Gemeinde Hasle, ist Ernst Amstutz, von Sigriswil, wohnhaft im Kalchhofen. Betrieb des Gasthofes zum weissen Kreuz.

Hotel und Wirtschaft. — 27. Juni. Die Firma **O. Lory**, Hotel und Wirtschaftsgewerbe, Gasthof z. weissen Kreuz, im Kalchofen, Gemeinde Hasle (S. H. A. B. Nr. 256 vom 2. November 1915), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers aus dem Registerbezirk erloschen.

Bureau Interlaken

Bäckerei und Krämerei. — 27. Juni. Die Einzelfirma **G. Egger-Braun**, Bäckerei und Krämerei, in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 24. Februar 1891, Seite 159), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau de Porrentruy

Denrées coloniales, quincaillerie. — 23 juin. La société en commandite **Ch. Bigenwald et Cie en liquidation**, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 16 juin 1914, n° 139, page 1038), est radiée, la liquidation de cette société étant terminée.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Hôtel. — 22 juin. La raison **Jules Monnat**, aux Pommerats, exploitation de l'Hôtel du cheval blanc, épicerie (F. o. s. du c. du 21 juin 1920, n° 158, page 1174), est radiée d'office par suite de la faillite du titulaire.

Bureau Trachselwald

Seilerei, Bindfaden- und Gurtenfabrik usw. — 27. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Meister & Comp.**, mechanische Seilerei, Bindfaden- und Gurtenfabrik, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1918, Seite 43), hat sich aufgelöst; Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Meister & Comp.», in Rüegsauschachen, mit Wirkung ab 30. Juni 1920.

Die Gebrüder Alfred, Werner und Arthur Meister, Jakobs, von Sumiswald, Fabrikation, in Rüegsauschachen, haben unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Meister & Comp.», mit Sitz in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, und Beginn auf 1. Juli 1920 eine Kommanditgesellschaft eingegangen unter der gleichen Firma **Meister & Comp.**; sie als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und ihr Vater Jakob Meister, von Sumiswald, Fabrikant, in Rüegsauschachen, als Kommanditär mit dem Betrag von Fr. 120,000 (einhundertzwanzigtausend Franken). Der Kommanditär Jakob Meister erhält zugleich Prokura. Mechanische Seilerei, Bindfaden- und Gurtenfabrik, Handel in Hanf und Garnen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1921. 24. Juni. **Sektion Luzern des Schweizerischen Baumeister-Verbandes** (oder **B. V. L.**), mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 3. Mai 1919, Seite 756). Diese Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1920 die Statuten in dem Sinne revidiert, dass der Vorstand nunmehr aus 6 Mitgliedern besteht. Die verbindliche Unterschrift führt, wie bisher, der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier durch Kollektivzeichnung. Der Vorstand ist zurzeit wie folgt bestellt: Präsident ist Ewald Berger-Seherer (bisher); Vizepräsident und Aktuar: Gustav Labhart jun., Baumeister, von Steekhorn (Thurgau) und Luzern; Kassier: Walter Klaus, Mosaikplattenfabrikant, von Zuzwil (St. Gallen), und Beisitzer: Fritz Meyer, Baumeister (bisher Vizepräsident und Aktuar); Gotthard Arnet, Steinmetzmeister, von Kriens, und Otto Schmid, Baumeister, von Dietwil (Aargau). Schmid ist wohnhaft in Kriens, die übrigen alle in Luzern. Die Unterschriften von Jakob Pfisterer und Fritz Meyer sind erloschen.

Berichtigung. Zu der Publikation betreffend die **Aktiengesellschaft für Industriewerte**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 7. Juni 1921, Seite 1142 und dortige Verweisung), ist zu berichtigen, dass der neue kollektivunterschriftsberechtigte Direktor Arnold Biland, nicht Ingenieur, sondern Kaufmann von Beruf ist.

Bauunternehmung. — 25. Juni. Anton Ranzi, Bauunternehmer, von Pregassona (Tessin), und Samuel Oberli, Ingenieur, von Lützelflüh (Bern), beide wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Ranzi & Oberli**, mit Sitz in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juni 1921 begonnen hat. Bauunternehmung. Horwerstrasse Nr. 15.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1921. 24. Juni. Inhaber der Firma **Max Burckhardt, Hotel Müller**, in Gersau, ist Max Burckhardt, von Basel, in Gersau. Betrieb des Hotel Müller.

Wirtschaft, Spezereien usw. — 24. Juni. Inhaber der Firma **Carl Betschart, Mosterei & Brennerei**, in Schwyz, ist Carl Betschart, von und in Schwyz. Mosterei, Brennerei, Wirtschaft und Spezereihandlung.

24. Juni. Inhaber der Firma **Niederöst Anton, Hotel «Adler» und «Rütliblick»**, in Morschach, ist Niederöst Anton, von Ingenbohl, wohnhaft in Morschach. Betrieb des Hotels «Adler» und «Rütlihlick».

Viehhandel. — 24. Juni. Die Firma **Franz Stump**, Metzgerei und Viehhandel, in Muotathal (S. H. A. B. Nr. 292 vom 22. Oktober 1898, Seite 1218), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Viehhandel.

24. Juni. Inhaber der Firma **Friederich Heinrich Carl Möhlmann, Hotel Höfe**, in Pfäffikon, ist Friederich Möhlmann-Steinegger, von Hameln a. d. Weser, Provinz Hanover (Deutschland), wohnhaft in Pfäffikon (Schwyz). Betrieb des Hotel und Restaurant Höfe.

Bäckerei. — 24. Juni. Die Firma **Alois Müller**, Bäckerei, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 290 von 1904, Seite 1158), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. Juni. Die Firma **A. Hess, Hotel Hirschen**, in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 18 von 1917, Seite 118), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Mineralwasserfabrikation. — 24. Juni. Die Firma **Carl Abegg, z. Stauffacher**, Mineralwasserfabrik, in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 58 von 1900, Seite 235), ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma: «Franz Abegg», in Brunnen.

Hotels. — 24. Juni. Die Firma **Regina Baggenstos-Zürcher, Reginahof** Gersau und Rössli, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 255 von 1916, Seite 1650), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. Juni. Die Firma **Lena Baggenstos, Spezerei- und Milchhandlung**, Gersau (S. H. A. B. Nr. 57 von 1917, Seite 394), ist infolge Namensänderung erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma: «Frau Lena Niederer-Baggenstos, Handlung», in Gersau.

Spezerei- und Milchhandlung. — 24. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Lena Niederer-Baggenstos, Handlung**, in Gersau, ist Frau Lena Niederer, von Gersau, wohnhaft in Gersau. Spezerei- und Milchhandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

Kattundruckerei und Färberei. — 1921. 24. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Freuler & Cie.**, Kattundruckerei und Färberei (Export), in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 271 vom 26. Dezember 1892 und Nr. 284 vom 28. Juli 1902), ist der Gesellschafter Rudolf Freuler-Blumer infolge Todes ausgeschieden. Die beiden andern Gesellschafter Fritz Freuler-Rüssli und Heinrich Freuler-Gallati, beide von und in Ennenda, führen die Gesellschaft unter der Firma **Freuler & Cie.** weiter.

Zug — Zoug — Zugo

Spezereien, Drogen, Sämereien. — 1921. 25. Juni. Die Firma **V. Luthiger**, Spezereien, Drogen und Sämereien, in Zug (S. H. A. B. Nr. 69 vom 4. Juli 1885, Seite 459), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Viktor Luthiger».

Drogen, Spezereien, Farbwaren. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Viktor Luthiger**, in Zug, ist Viktor Luthiger, Sohn, von und in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «V. Luthiger». Drogen, Spezereien, Farbwaren.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Uhrenfabrikation und Handel. — 1921. 9. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Optima Aktiengesellschaft (Optima Société Anonyme)** (S. H. A. B. Nr. 89 vom 7. April 1920, Seite 642) mit Sitz in Biel hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Januar 1921 beschlossen, den Hauptsitz von Biel nach Grenchen zu verlegen. Demzufolge wird die Gesellschaft im Register von Grenchen eingetragen. Die Statuten datieren vom 1. und 5. März 1920. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung und Weiterführung des bis anhin von Franz Peter in Grenchen unter der Firma «F. Peter, Uhrenfabrik Optima» in Grenchen und Biel betriebenen Uhrenfabrikations- und Handelsgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich ferner direkt oder indirekt an andern Unternehmungen beteiligen. In der gleichen Generalversammlung wurde sodann beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 435,000 um Fr. 65,000 zu erhöhen. Gleichzeitig wurde die Erhöhung als gezeichnet und als mit 20 % einbezahlt konstatiert. Das Aktienkapital beträgt demnach Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Uebertragung der Aktien ist an die Genehmigung des Verwaltungsrates gebunden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Kontrollstelle und evtl. eine Geschäftsführung. Der Verwaltungsrat, bestehend aus 1—3 Mitgliedern, hat

die Oberleitung des Unternehmens und die Vertretungsbefugnis nach aussen, er erteilt die Zeichnungsbefugnis namens der Gesellschaft. Als einziger Verwaltungsrat wurde auf die Dauer von 6 Jahren bezeichnet Franz Peter, von Geuensee (Luzern), in Grenchen. Der Verwaltungsrat erteilt hiermit Einzelprokura an Paul Fiechter, von Huttwil (Bern), Kaufmann, in Grenchen. Geschäftslokal: Viaduktstrasse 5, in Grenchen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1921. 23. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Volksmagazin Victor Mettler Aktiengesellschaft,** in St. Gallen (eingetragen im Handelsregister des Kautons St. Gallen am 12. Mai 1921 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 124 vom 17. Mai 1921, Seite 991), hat am 13. Juni 1921 in Basel eine Zweigniederlassung unter derselben Firma errichtet. Für die Zweigniederlassung bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel in Manufakturwaren, Damenkonfektion, Aussteuer-Artikeln und andern Waren der Textil- und Bekleidungsbranche en gros und en détail und besonders käufliche Erwerbung und Fortführung des Geschäftes Victor Mettler's Volksmagazin. Das Gesellschaftskapital beträgt neunhunderttausend Franken (Fr. 900,000), eingeteilt in 900 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Statuten datieren vom 9. Mai 1921. Die Vertretung der Zweigniederlassung erfolgt wie beim Hauptsitz durch den Präsidenten des Verwaltungsrates Victor Mettler und den Geschäftsführer Fritz Mettler, beide von und in St. Gallen, durch Einzelunterschrift, sowie durch die Kollektivprokuristen Carl Oswald, von Sommeri und Jean Grob, von Wiesendangen, beide in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Marktplatz 17.

Zigaretten. — 23. Juni. Die Firma **M. Artin Minassian Fabrique Osmanié,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 64 vom 9. März 1921, Seite 491), Zigarettenfabrikation, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Ahornstrasse 43.

Wirtschaft. — 23. Juni. Inhaber der Firma **August Kleiner, in Basel,** ist August Kleiner-Ohnmacht, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Tellstrasse 2 (Gundeldingerkasino).

Möbelfabrik. — 23. Juni. Inhaber der Firma **Joseph Heinzer,** in Basel, ist Joseph Heinzer, von Schwyz, wohnhaft in Basel. Möbelfabrik. Mörsbergerstrasse 52.

Eisen-, Guss-, Stahl- und Metallwaren usw. — 24. Juni. Der Inhaber der Firma **R. Brenneisen,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1919, Seite 18), ändert seine Firma ab in: **Reinhard Brenneisen,** hat die Koehherdfabrikation und Bauschlosserei aufgegeben und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes nur noch: Handel in Eisen-, Guss, Stahl- und Metallwaren, Vertretungen, und verlegt das Geschäftslokal nach: Sempacherstrasse 66.

Spanische Weine. — 24. Juni. Die Firma **Pascual Cabré,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1915, Seite 473), Import von spanischen Weinen, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schreibmaschinen usw. — 24. Juni. Inhaber der Firma **Marcel Hilbert,** in Basel, ist Marcel Alfred Edmund Hilbert, von Laufen (Bern), wohnhaft in Basel. Import von Schreibmaschinen und diversen Artikeln. Malzgasse 11.

Papier und Papierwaren. — 25. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Buser & Ziegler», in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 22. März 1921, Seite 593/94), Fabrikation und Handel in Papier und Papierwaren usw., hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird unter der Firma **Buser & Ziegler in Liq.,** in Basel, besorgt durch den Gesellschafter Albert Ziegler-Wehrli, von und in Basel, als Liquidator mit Einzelunterschrift.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1921. 25. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Ballmer & Handschin Cravattenfabrik», in Gelterkinden (S. H. A. B. vom 7. August 1920, Seite 1522), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Ballmer & Handschin Cravattenfabrik in Liq.** durch Henri Scholer, Fabrikant, von Zunzgen, in Basel, und Eduard Frey, Kaufmann, von und in Basel, besorgt, welche kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1921. 25. Juni. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Aluminium Walzwerke A.-G.,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 2. September 1918, Seite 1409), hat an den kommerziellen Direktor Fritz Respinger, Kaufmann, von Basel, in Gottlieben (Thurgau), die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift erteilt, in dem Sinne, dass der genannte Zeichnungsberechtigte befugt sein soll, kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten rechtsverbindlich für die Gesellschaft zu zeichnen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Photohandlung. — 1921. 20. Juni. Die Firma **Gustav Sommer,** Photohandlung, mit Hauptsitz in Samaden und Zweigniederlassung in Celerina (S. H. A. B. Nr. 177 vom 25. Juni 1919, Seite 1319), hat die Filiale in Celerina aufgegeben.

20. Juni. **Konsumverein Jenins,** in Jenins (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1917, Seite 962). Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Johann Georg Zimmermann, Landwirt; Kassier: Samuel Senti, Landwirt; Aktuar: Christian Dönz, Landwirt, alle von und in Jenins.

20. Juni. **Engadiner Aktienbrauerei (Birraria Engadinaisa),** in Celerina (S. H. A. B. Nr. 172 vom 7. Juli 1913, Seite 1251). Die Prokura Nuot Ottmar Bezzola ist erloschen. Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Johann Jacob Stump, von Lippoldswilen, in Celerina.

Prestino, coloniali, osteria. — 23. Juni. La ditta **Carlo Dorizzi,** prestino e coloniali, a Poschiavo (F. u. s. di c. n° 194 del 21 agosto 1915, pag. 1154), viene cancellata in seguito alla cessione del commercio. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla ditta «Fratelli Dorizzi», a Poschiavo.

Carlo Dorizzi e Lucio Dorizzi, ambedue di ed a Poschiavo, hanno costituito a datare dal 1° giugno 1921 una società in nome collettivo sotto la ragione **Fratelli Dorizzi,** a Poschiavo. Prestino, coloniali e osteria. Case n° 40 e 144. La ditta assume l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Carlo Dorizzi», a Poschiavo.

Ameublement, Sport- und Reiseartikel. — 24. Juni. Die Firma **L. Lamm,** in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 211 vom 23. August 1907, Seite 1486), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur «Ameublement, Sport- und Reiseartikel».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Articoli industriali e prodotti chimici. — 1921. 25 giugno. La società in nomo collettivo **Alvensleben, Kern & C°,** in Lugano, importazioni ed esportazioni di articoli industriali e prodotti chimici (F. u. s. di c. n° 236 del 2 ottobre 1919, pag. 1731), è sciolta e cancellata essendo già ultimata anche la liquidazione.

Distretto di Mendrisio

Osteria e prestino. — 25 giugno. La ditta **Livi Luigi,** osteria e prestino, in **Casima** (F. u. s. di c. n° 82 del 5 giugno 1883, pag. 657), è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell' azienda.

Osteria e prostino. — 25 giugno. Proprietario della ditta **Livi Michele,** in Casima, è Michele Livi di Luigi, da Casima, suo domicilio. Osteria e prestino.

Genf — Genève — Ginevra

1921. 24 juin. Suivant procès-verbal dressé par M° Poneet, notaire, à Genève, le 21 juin 1921, et statuts, en date du même jour, y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du Cottage de Balexert,** une société anonyme ayant son siège à Genève, qui a pour objet l'acquisition de terrains situés dans le canton de Genève, notamment et pour le prix de cinquante-deux mille neuf cent quatre-vingts francs de la parcelle 3237, feuille 3 de la commune de Vernier, appartenant à Samuel Gump; la construction de bâtiments sur lesdits terrains, la location et la vente de ces immeubles. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en vingt actions nominatives de 1000 francs, chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux ou trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs. Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres ou même à d'autres personnes. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé de deux administrateurs en les personnes de: Ernest Born, charcutier, de Carouge, et Friedrich dit Fritz Stauffer, commis, de Homberg (Berne), demeurant tous deux à Genève. Bureaux de la société: Rue Tronchin 17, à Genève, chez Mr. Stauffer.

Bdg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 49734. — 6 juin 1921, 8 h.

Edouard Dubied et Cie. (société anonyme), fabrication,
Couvet (Neuchâtel, Suisse).

Machines de l'industrie textile et plus spécialement machines à tricoter.

DUBIED

Nr. 49735. — 26. Mai 1921, 17 Uhr.

Haueisen & Sohn, Fabrikation,
Neuenbürg (Deutschland).

Sensen, Sicheln, Wetzsteine, Wetzsteinbecher, Sensenringe.

Des Vaterlandes Macht & Kraft Beruhet auf der Landwirtschaft.

Nr. 49736. — 26. Mai 1921, 17 Uhr.

Haueisen & Sohn, Fabrikation,
Neuenbürg (Deutschland).

Sensen, Sicheln, Wetzsteine, Wetzsteinbecher, Sensenringe.

Nr. 49737. — 1. Juni 1921, 8 Uhr.

Actien-Gesellschaft Hackerbräu, Fabrikation und Handel,
München (Deutschland).

Ackorbau- und Gärtnereierzeugnisse, insbesondere Gerste, Hopfen und Rotticke. Tischwäsche; Plomben, Brennstempel, Fässer aus Metall, Fassreifen, Hähne, Flaschendraht, Flaschenverschlüsse, Spundbleche, Gläserdeckel, Büchsen. Bier, Weine, Spirituosen, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Festzeichen, Medaillen, Orden, Embleme, Abzeichen, Broschen, Mansehottenknöpfe, Anhängsel für Uhrketten und Brustketten; Kisten, Korke, Trinkhörner, Seherzartikel aus Celluloid, Dreehsler-, Sehnitz- und Flechtwaren, Automaten, Becher, Brettbeeher, Deckel, Verschlüsse für solche, Karten- und Knobelbecher, Ständer für Menükarten, Tischtuchklemmen, Zeitungshalter, -mappen, -ständer, Zündholzständer, Bicruntersätze, Eisschränke, Zahnstocherbehälter, Stühle, Tische, Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Geleos, Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöle und -fette, Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Essig, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nährmittel, Malz, Futtermittel, Eis; Briefbogen, Kuverts, Kartons, Papier- und Pappwaren, Ansichtskarten, Photographien, Musikalien, Text- und Liederbücher, Zeitungen, Spielkarten, Programme, Etiketten, Menükarten, Plakate und Schilder; Fla-

schen, Krüge, Kannen, Teller und Schüsseln aus Glas, Porzellan und Ton; Bänder, Schärpen, Schleifen; Spielwaren aus Holz, Papier, Metall oder Stoffen, Bieruhren, Papierschlangen, Konfetti, Pfeifen, Kotillonartikel, Blas- und Radauinstrumente, Scherzbrillen und Schmetterlinge, Scherzartikel, Masken, Bärte, Perücken und Plüschaffen; Zündhölzer und Zündholzschachteln. Pech, Rohtabak, Tabakfabrikate, Zigarettenpapier, Fahnenstöcke, Uhren für Reklamespielsachen.

(Uebertragung der Nr. 35215 von Koehelbräu München A. G., München).

Nr. 49738. — 3. Juni 1921, 8 Uhr.

C. A. Seydel Söhne, Fabrikation,

Untersachsenberg-Georgenthal i. Sa. (Deutschland).

Musikinstrumente, insbesondere Harmonikas, Accordeons und Konzertinas.

Olympia

N° 49739. — 7 juin 1921, 8 h.

Société Anonyme des Usines Fils de Achille Hirsch & Cie.,
fabrication et commerce,

La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis, fournitures d'horlogerie et tous articles d'horlogerie, pendulerie, bijouterie, orfèvrerie et optique, boussoles et instruments de précision, ainsi que tous objets servant à la réclame pour les dits articles.

RUBY

Nr. 49740. — 8. Juni 1921, 8 Uhr.

Dr. A. Landolt A.-G., Fabrikation,

Zofingen (Schweiz).

Oele, Grundier- und Imprägnierungsmittel, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Peche und Teerprodukte, Wachse, Bohnermittel.

"ZOFINGERWEISS"

Nr. 49741. — 10. Juni 1921, 12 Uhr.

Gebr. Laubscher & Cie. Aktiengesellschaft (Laubscher frères & Cie, Société anonyme) (Laubscher brothers & Co. Limited),
Fabrikation und Handel,

Täuffelen (Schweiz).

Uhrenmacherwerkzeuge und Uhrenfurnitüren.

(Uebertragung der Nr. 13751 von Gebrüder Laubscher & Cie. [Laubscher frères & Cie], Täuffelen).

N° 49742. — 11 juin 1921, 10 h.

Société des Laboratoires Kälberer, fabrication,

Genève (Suisse).

Poudre, pâte et élixir dentrifrice.

DENTINOL

(Renouvellement du n° 13472).

Nouvelle Société Anonyme des Automobiles MARTINI, Saint-Blaise

ACTIF — Bilan de clôture au 31 décembre 1920 — **PASSIF**

		Fr.	Ct.
Usines (assurance fr. 1,010,900.—):			
Solde au 1er I 1920	Fr. 710,023. 25		
Constructions 1920	» 4,663. 90		
	Fr. 714,687. 15		
3 % amort. (stat. art. 19)	» 24,766. 05	689,921	10
Machines:			
Solde au 1er I 1920	Fr. 240,761. —		
Achats en 1920	» 34,250. —		
	Fr. 275,011. —		
10 % amort. (stat. art. 19)	» 60,342. 90	214,668	10
Outillage:			
Solde au 1er I 1920	Fr. 61,546. 10		
Achats en 1920	» 14,632. 95		
	Fr. 76,179. 05		
30 % amort. (stat. art. 19)	» 42,023. 75	34,155	30
Mobilier: Solde au 31 XII 1920		1	—
Modèles: Solde au 31 XII 1920		1	—
Titres divers:			
Solde au 1er I 1920	Fr. 18,201. —		
Acquisitions 1920	» 100. —		
	Fr. 18,301. —		
Agio sur actions, portefeuille (C. O. 656 al. 3)	» 10,010. —	28,311	—
Caisse		8,038	60
Portefeuille		2,165	50
Comptes-courants:			
a) Banquiers et chèques postaux	Fr. 32,427. 21		
b) Arrhes	» 111,701. 95		
c) Cautionnements	» 17,094. 10		
d) Clients divers	» 47,031. 33	208,254	59
Stock: Inventaire au 31 XII 1920		4,526,717	10
Avals	Fr. 1,498,000.—		
Pertes et profits: Solde		405,218	51
		6,117,451	80

		Fr.	Ct.
Capital-actions		2,000,000	—
Réserve statutaire		200,000	—
Hypothèques:			
Solde 1er I 1920	Fr. 570,000. —		
Remboursement	» 30,250. —	539,750	—
Comptes-courants: Créanciers garantis:			
a) Banquiers	Fr. 1,580,088. 15		
b) Fournisseurs	» 256.667. 35		
	Fr. 1,836.755. 50		
Créanciers ordinaires:			
a) Banquiers	» 190,951. 90		
b) Arrhes sur contrats	» 129,079. 18		
c) Impôts	» 19,209. 40		
d) Divers et dépôts	» 48,689. 90		
e) Fournisseurs	» 367,308. 42	2,591,994	30
Effets à payer (garantis)		740,000	—
Dividende non perçu:			
Exercice 1916	Fr. 110. —		
Exercice 1917	» 160. —	270	—
Rachat Parts bénéficiaires:			
Parts sorties aux tirages au sort	Fr. 30,625. —		
Parts présentées au rembours.	» 22,375. —	8,250	—
Compte d'ordre:			
Solde passif		37,187	50
Avals: Hypothèques	Fr. 1,300,000. —		
Acceptations	» 198,000. —		
	Fr. 1,498,000. —		
		6,117,451	80

DOIT — Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1920 — **AVOIR**

		Fr.	Ct.
Solde exercice 1919		380,184	32
Frais généraux:			
a) de fabrication	Fr. 742,118. 42		
b) d'administration	» 427,132. 33		
c) intérêts	» 175,901. 83	1,345,152	58
Amortissements (stat. art. 19):			
3 % sur usines	Fr. 24,766. 05		
10 % sur machines	» 60,342. 90		
30 % sur outillage	» 42,023. 75	127,132	70
		1,852,469	60

		Fr.	Ct.
Produits:			
a) de fabrication	Fr. 1,294,300.55		
b) de réparation	» 90,540. 99		
c) divers (licences, etc.)	» 22,399,55	1,407,241	09
Agio sur titres en portefeuille: (C. O. 656 al. 3)		10,010	—
Virements, fonds de secours		30,000	—
Solde à nouveau:			
Déficit		405,218	51
		1,852,469	60

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Commerce spécial entre la Suisse et la Roumanie

Importations et exportations des principaux articles

Totaux

en millions de francs

Importations en Suisse

	1913	1916	1917	1918	1919	1920
Importation totale	1920	2379	2405	2401	3533	4243
Importation de la Roumanie	15,0	6,5	1,3	4,1	0,9	4,0
Importation de la Roumanie en %	0,8	0,3	0,1	0,2	—	0,1

Exportations de Suisse

	1913	1916	1917	1918	1919	1920
Exportation totale	1376	2448	2323	1963	3298	3277
Exportation en Roumanie	8,0	20,2	3,2	1,0	73,8	26,0
Exportation en Roumanie en %	0,6	0,8	0,1	0,1	2,2	0,8

Les chiffres pour 1920 sont provisoires.

I. Importations en Suisse

Principaux articles [1])

Quantités Poids net 1913 q.	1919 q.	1920 q.	Comestibles, etc.	Valeurs En milliers de francs 1913	1919	1920
502,054	—	—	Froment 1	12,802	—	—
35,369	—	44,246	Autres céréales 2/4 et 6	587	—	1,980
1,645	—	1,957	Oeufs 86	239	—	685
—	—	206	Feuilles de tabac 109a	—	—	209

Quantités Poids net 1913 q.	1919 q.	1920 q.	Autres articles	Valeurs En milliers de francs 1913	1919	1920
4	—	473	Vessies, boyaux, présures 149	1	—	312
—	10,038	7,437	Tourteaux et farine de tourteaux 213	—	505	294

II. Exportations en Roumanie

Principaux articles [1])

q.	q.	q.	Comestibles, etc.			
287	428	103	Poudre de cacao 63	114	256	59
1,255	4,107	3,702	Chocolat 64	413	2,922	2,328
			Matières textiles			
281	1,224	383	Fils de coton total 347/59	93	1,798	829
			dont			
231	943	164	— écrus 347/55	69	809	99
—	279	221	— p. détail 359	—	982	730
1,734	6,706	1,739	Tissus de coton total 360/77b	1,002	16,702	5,595
			dont			
38	836	147	— écrus 360/3	25	1,109	132
361	2,278	636	— blanchis 364	239	6,284	2,145
104	1,134	439	— teints 365	92	3,142	1,541
597	647	293	— imprimés 366	398	1,810	614
566	1,558	167	— de fils teints 367/8	192	3,269	332
60	142	36	— façonnés 369/70	42	415	39
2	64	16	Plumetis 376	6	531	192
301	1,664	299	Broderies de coton total 384/9	1,098	10,420	2,683
			dont			
33	67	2	— au crochet 384/5	120	490	27
243	261	139	— sur plumetis 386	874	1,420	1,662
1	15	—	— sur tulle 387	15	184	—
24	1,321	158	Autres broderies 388	90	8,327	1,053
3	8	3	Soie à coudre 443a/5b	16	151	70
1	17	1	Gaze à blutoir 447a	27	534	26
184	393	44	Soie à la pièce 447b/8	1,040	6,833	650
13	15	8	Rubans 449	94	212	172
2	2,016	438	Tissus de laine total 471/6	4	9,346	1,901

q.	q.	q.	dont			
2	2,012	436	Tissus de laine, teints, etc. 474/5b	4	9,317	1,901
92	42	89	Tresses de paille 508a/b et 511	92	126	253
124	99	27	Articles en caoutchouc 517/29	172	243	88
11	559	61	Lingerie 530/4	36	2,269	209
—	646	18	Bonneterie en coton 537/9	1	2,216	68
—	30	1	— en soie 540/2	3	389	18
2	66	14	— en laine 543/5	7	403	112
2	172	—	Vêtements 546/52	10	1,024	—
8	32	12	Chapeaux 563/70	41	270	85
Pièces	Pièces	Pièces	**Horlogerie**			
65,264	180,861	38,298	Montres total 935a/6e	1,043	2,316	777
q.	q.	q.	**Autres articles**			
22	356	145	Courroies de transmission en cuir 185	27	817	303
30	1,219	1,130	Chaussures 190/201	73	4,987	4,670
—	185	256	Bouchons de liège 228a	—	130	170
—	80	101	Ouvrages en carborindon 632	—	47	57
6,047	2,364	3,094	Machines total 884/98 M 9	984	957	1,141
—	174	76	Courroies de transmission 903	—	257	105
—	1,871	1,743	Automobiles 913b et 914b	—	1,581	1,518
59	403	48	Instruments et appareils électriques 950/6	30	355	78
232	4,433	589	Produits pharmaceutiques et chimiques 966/1088	84	1,182	333
5	278	69	Quincaillerie, mercerie et bijouterie fausse 1145/46	4	878	196
1	62	18	Lampes à incandescence 1148/9	1	237	53

[1]) Les numéros qui suivent le texte sont ceux du tarif suisse.

Dispositions nouvelles concernant les autorisations d'importation

Publication rectifiée

Un nouveau formulaire de demande d'importation sera créé à partir du 1er juillet. Les indications requises par la Section de l'importation et de l'exportation du Département fédéral de l'économie publique seront simplifiées. On exigera l'indication du poids brut et non, comme par le passé, la déclaration de la valeur de la marchandise. La taxe sera réduite et calculée par kg, en lieu et place de la valeur.

Les nouveaux formulaires sont fournis par la Section de l'importation et de l'exportation, à Berne, ou par les Chambres Cantonales de Commerce.

Les intéressés sont priés, dans leur propre intérêt, d'utiliser les nouveaux formulaires dès le 1er juillet.

Belgique — Droits

Un arrêté du 7 juin 1921, publié dans le n° 161 du «Moniteur belge» du 10 du même mois, dispose, qu'à partir du 20 juin 1921, les **tissus de soie à bluter**, à pas de gaze, classés jusqu'ici sous la rubrique des «tissus de toute espèce en soie pure ou mélangés de soie» sont rangés parmi les «produits divers pour l'industrie — autres» passibles du droit de 5 % ad valorem.

Par une loi du 14 juin 1921, insérée dans le n° 167 du «Moniteur belge» du 16 juin, sont prorogés jusqu'au 30 juin 1922, les pouvoirs accordés au Gouvernement, en vertu de l'article 1er de la loi du 10 juin 1920 et de l'article 2 de la loi du 31 mars 1921, d'appliquer des **coefficients de majoration** aux taux des droits spécifiques inscrits au tarif des douanes.

Sur la base de la loi précitée du 14 juin 1921, un arrêté du 15 juin 1921, publié dans le «Moniteur belge» du 22 du même mois (n° 173), dispose que sont maintenus les coefficients de majoration indiqués dans le tableau annexé à l'arrêté du 31 mars 1921[1]). Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution de l'arrêté susmentionné du 15 juin 1921 qui cessera ses effets à la date du 1er juillet 1922.

France

Exportation. Un arrêté du 16 juin 1921, inséré dans le Journal officiel du 17 du même mois, dispose ce qui suit:

Art. 1er. Par dérogation aux dispositions des décrets des 20 janvier[2]) et 12 juillet 1919[3]), est autorisée, sans formalités spéciales et sous réserve du payement des droits prévus à l'article 1er du décret du 4 août 1920[4]), l'exportation: 1. des chevaux, juments, poulains et pouliches de toutes les races de pur-sang et de demi-sang, sans limitation d'âge; 2. des chevaux et juments de toutes les races de trait et de race postière bretonne âgés de quatre ans et au-dessus; 3. des baudets, ânes, ânesses, ânons, mules, mulets et muletons.

Art. 2. La sortie des animaux de trait et de race postière bretonne ne pourra s'effectuer que par les bureaux de douane pourvus d'un service vétérinaire. La vérification de l'âge des animaux de ces deux catégories sera faite par les soins du dit service.

Art. 3. L'arrêté du 5 août 1920[4]) est rapporté.

A teneur d'un décret du 16 juin 1921, publié dans le Journal officiel du 19 juin, sont prohibées la sortie, ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt, de dépôt, de transit et de transbordement, des effets d'habillement, de campement, d'équipement et de harnachement militaires.

Toutefois, des exceptions à ces dispositions pourront être autorisées dans les conditions qui seront déterminées par le Ministre des finances.

— **Commerce extérieur.** A teneur de la statistique douanière française, le commerce spécial de la France s'est monté durant les cinq premiers mois de 1921 à 17,733 millions de francs (même période de 1920: 23,550 millions), dont 8684 (15,722) millions à l'importation et 9049 (7828) millions à l'exportation. L'excédent d'exportation est donc de 365 millions (excédent d'importation de 7895). L'importation et l'exportation se répartissent comme suit entre les principales catégories de marchandises (en millions de francs): a) importations: objets d'alimentation 1998 (4092), matières nécessaires à l'industrie 4269 (7245), objets fabriqués 2417 (4386); b) exportations: objets d'alimentation 852 (687), matières nécessaires à l'industrie 2177 (1891), objets fabriqués 5507 (4890), colis postaux 512 (359).

Italie

Protection du change. Un décret-loi du 10 juin 1921, publié dans la «Gazzetta Ufficiale» du 17 du même mois, dispose ce qui suit:

Art. 1er. — Le commerce du change avec l'étranger est libre.

Ceux qui ont l'intention d'exercer ce commerce doivent en aviser la Chambre de commerce du district où ils résident et tenir le registre prescrit par l'article 6 du décret n° 696 du 15 mai 1919.

Sont révoquées, sans égard à la destination, les dispositions prescrivant l'obligation de stipuler en monnaie étrangère le prix des marchandises à exporter et celles touchant la remise des certificats d'exportation.

Art. 2. — Jusqu'à nouvelle disposition, l'Institut national des changes avec l'étranger est maintenu aux fins d'exécuter les opérations inhérentes ou

[1]) Voir n° 126 du 19 mai 1921. La durée de l'arrêté du 31 mars 1921 avait été limitée au 15 juin 1921.

[2]) Voir n° 25 du 31 janvier 1919; [3]) Voir n° 172 du 19 juillet 1919; [4]) Voir n° 210 du 16 août 1920.

recueillement des moyens de payement revenant au Trésor royal en vue de pourvoir aux dépenses de l'Etat à l'étranger. L'Institut est soumis à la surveillance du Ministre du Trésor qui déterminera, par décrets, les modifications à introduire dans le statut de l'Institut.

Art. 3. — Le Trésor a la faculté de demander aux Banques ou instituts bancaires exerçant le commerce du change la communication d'indications relatives aux montants de leurs crédits envers l'étranger et de leurs débits envers l'étranger, représentés par des dépôts en lire auprès d'elles en faveur de correspondants étrangers, et aussi d'ordonner éventuellement des inspections.

Art 4. — Jusqu'à nouvel avis, restent en vigueur les dispositions de l'article 8 du décret du 24 janvier 1921[1]), concernant l'envoi à l'étranger des titres italiens ou coupons de titres italiens payables à l'étranger en or ou en monnaie étrangère ou pair avec la monnaie italienne ou à un change fixe.

Restent subordonnés à l'autorisation préalable du Ministre du Trésor les placements («finanziamenti») à l'étranger et l'ouverture à l'étranger de succursales de banques italiennes, dans le sens du décret du 11 septembre 1919.

Art. 5. — Le présent décret, qui sera présenté au Parlement en vue d'être converti en loi, entrera en vigueur le lendemain du jour de sa publication dans la «Gazzetta Ufficiale» du Royaume.

— **Importation de café.** A teneur d'une communication de l'Administration des postes italiennes à la Direction générale des postes suisses, l'importation du café en Italie par colis postaux est subordonnée à nouveau à une autorisation spéciale du Ministère des Finances.

Consulats. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a accordé l'exequatur à M. Albert Sidler, de Riedholz (Soleure), nommé vice-consul honoraire de Suisse à Manille (Philippines).

[1]) Voir n° 63 du 8 mars 1921.

Deutsches Reich — Waren für Messen

Laut einer im Deutschen Reichsanzeiger vom 4. Juni 1921 veröffentlichten Bekanntmachung vom 1. gl. Mts. sind die Zollstellen ermächtigt worden, die Ein- und Wiederausfuhr von Waren, die zur Ausstellung auf der vom 25. September bis zum 1. Oktober 1921 stattfindenden Frankfurter Herbstmesse bestimmt und als solche in den Begleitpapieren bezeichnet sind, unter der Voraussetzung ohne Einfuhr- und Ausfuhrbewilligung zuzulassen, dass sie unter Zollkontrolle auf ein Frankfurter Zollamt abgefertigt werden und während ihres Verbleibs in Deutschland im Vormerkverfahren unter Zollkontrolle bleiben; die Verpflichtung zur Wiederausfuhr binnen vier Wochen nach Schluss der Messe muss der betreffenden Zollstelle gegenüber sichergestellt werden.

Nach einer Bekanntmachung vom 18. Juni 1921, die im Reichsanzeiger vom 20. Juni erschienen ist, werden auch Sendungen für die Reichsausstellung für Kolonialwaren und Lebensmittel, die vom Reichsverband Deutscher Kolonialwaren- und Lebensmittelhändler e. V. (Sitz Berlin) vom 21. bis zum 27. August 1921 im Hause Offenbach der Frankfurter Messgesellschaft in Frankfurt a. M. veranstaltet wird, unter den oben erwähnten Bedingungen ohne Ein- bzw. Ausfuhrbewilligung zugelassen.

Analoge Bestimmungen sind durch eine Bekanntmachung vom 14. Juni 1921 (Reichsanzeiger vom 17. Juni) für Waren getroffen worden, die zur Ausstellung auf der vom 28. August bis 4. September 1921 in Leipzig stattfindenden Herbstmustermesse und Technischen Messe einschliesslich Baumesse bestimmt und auf das Hauptzollamt I in Leipzig abgefertigt werden. Die Frist zur Wiederausfuhr beträgt jedoch drei Monate, vom Schluss der Messen an gerechnet.

Konsulate. Der zum schweizerischen Honorar-Vizekonsul in Manila (Philippinen) ernannte Herr Albert Sidler, von Riedholz (Solothurn), hat von der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika das Exequatur erhalten.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

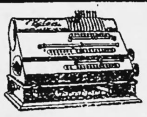
Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

AESCHI ob Spiez — **Hotel Bären**
Angenehmer Ferienaufenthalt. **Komfort.** Prima Küche. Prächt. Garten, Tenis, Garage. Mässige Preise. Prospekte durch die Direktion
1646

1922 AGENDEN
SOFORT LIEFERBAR
RUDOLF FÜRRER SÖHNE
ZÜRICH MÖNSTERHOF 15
·1959

OBERHOFEN — **THUNERSEE**
Ruder- und Badesport. Tennis. Garage. Prächtige Lage.
HOTEL MOY 100 Betten. Pension von **Fr. 12.—** an.
HOTEL KREUZ 50 Betten. Pension von **Fr. 10.—** an.
Das ganze Jahr geöffnet.

EUBÖOLITH
Fabrikfussboden fugenlos auf Beton oder ausgelaufene Bretterböden mit Garantie verlegt.
·1862 (4240 Q)
Euböolithwerke A. G. Olten


L'ECLAIR
Machine à calculer électrique pour les quatre opérations.
F. LEMAIRE, représentant
(48952 X) ;1891 GENÈVE 4, Rue du Château

MACHINES A COPIER
F. SOENNECKEN
MODÈLE 6 P. ·1263
ROULEAUX A COPIER POUR MACHINES
SOENNECKEN - VICTORIA
EXCELSIOR - ZEISS etc.
G. POZZI
TOUR DE L'ILE 2 & 4, GENÈVE
RUE DE BOURG 35, LAUSANNE

Ungarische-Kronen-Guthaben
Gelegenheit zu ·1879
erstklassiger Anlage
mit guter Versinsung geboten.
D. ö. Ausland - Kronen - Guthaben
Verzinsung 6 %
p. a. mit fester Verfallzeit nach Uebereinkunft.
Anfragen zu richten unter Chiffre P 2851 Z an Publicitas A.-G., Zürich.

Treuhand- u. Organisations-A.-G. Zürich
Usteristrasse 19 — Telephon 8. 1774
(2848 Z) empfiehlt sich für die ·1810
Durchführung von Revisionen und Organisationen
Besorgung von Steuerangelegenheiten durch Fachleute

Automat-Buchhaltung richtet ein **H. Frisch**, Bücherexperte, Zürich 6, Weinbergstrasse Nr. 57.

Bilanz-Analyse, Bücher-Untersuchung, Buchhaltungs-Einrichtung, besorgt fachm. u. diskret A. Huber-Biesi, Vitznau (Hotel Rigibahn)

Topfreiniger-Fabrik und Putztuchweberei **Dreispitz** ·1883
LEOP. HERB, BASEL

An die Inhaber von Obligationen des 4 %igen Investitions-Anleihens der Stadt Wien vom Jahre 1902

Infolge von Verhandlungen, die zurzeit mit der Stadt Wien wegen Zahlung der Zinsen und Amortisation des vorstehenden Anleihens geführt werden und die noch nicht zum Abschluss gekommen sind, kann die Einlösung des per 1. Juli 1921 fälligen Coupons einstweilen nicht stattfinden. Nähere Mitteilungen über den Zeitpunkt und die Art der Einlösung werden nach Abschluss der Verhandlungen folgen.

Basel, Genf, Zürich, den 25. Juni 1921.

Im Auftrage der Stadt Wien,
die für die Schweiz bestimmten Zahlstellen:

Basler Handelsbank, **Schweizerischer Bankverein,**
Banque de Paris et des Pays-Bas, **Schweizerische Kreditanstalt.**
Succursale de Genève.

Aux porteurs d'Obligations de l'emprunt 4 % 1902 de la Ville de Vienne (Investitions-Anleihen)

Ensuite de pourparlers qui sont actuellement en cours avec la Ville de Vienne, au sujet du paiement des coupons et de l'amortissement de l'emprunt sus-mentionné, le paiement du coupon au 1er juillet 1921 sera provisoirement suspendu. Une communication ultérieure sur la date et les modalités de ce paiement sera faite à l'issue des pourparlers.

Bâle, Genève, Zurich, le 25 juin 1921.

Au nom de la Ville de Vienne,
les domiciles de paiement désignés pour la Suisse:

Banque Commerciale de Bâle, **Société de Banque Suisse,**
Banque de Paris et des Pays-Bas, **Credit Suisse.**
Succursale de Genève. ;1984

AVVISO

Il sottoscritto, così incaricato dall'esecutore testamentario del defunto signor **Guglielmo Roos** fu Agostino di Lichtenstelg (Ct. S. Gallo) già domiciliato a Lugano (Via Domenico Fontana 15) ex-ispettore federale ai concorsi postali, decesso in data 5 giugno 1921 in Cademario presso Lugano,

diffida

tutti i creditori e debitori del defunto a volersi annunciare presso di lui non più tardi del giorno 20 luglio 1921, sotto perenzione. È fatto obbligo ai creditori di produrre i relativi documenti giustificativi. -1977 (7469 O)

Lugano, 24 giugno 1921.

Avv. Luigi Censi, Notajo in Lugano.

Société Financière pour l'Industrie au Mexique

Le dividende est payable dès le 1er juillet 1921 à raison de **Fr. 32.50** par action contre remise du coupon N° 15 et de **Fr. 35.75** par part de fondateur contre remise du coupon N° 11 au siège de la Société, 12, rue Diday, et à l'Union Financière de Genève, 18, rue de Hesse, à Genève. (21620 X ;) 1970

EXPORT
BELGIEN und HOLLAND

Beschleunigte Spezialverkehre ganz per Bahn nach
ANTWERPEN Export / BRÜSSEL, AMSTERDAM
und ROTTERDAM loco und Export
— Tägliche Verladungen — '1980

Kombinierte Bahn- und Rheinschiffahrtsverkehre

Auskünfte u. Frachtnotierungen erteilt bereitwilligst die

A.-G. DANZAS & Co.

BASEL / ZÜRICH / St. GALLEN und GENF

„Allianz" A.-G. für Handelsunternehmungen, Schaffhausen

Einladung zur VIII. ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 11. Juli 1921, nachm. 5 Uhr
im Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz über das verflossene Geschäftsjahr 1920/21 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle. ·1986 (3013 Z)

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 2. Juli a. c. an zur Einsicht der Aktionäre am Domizil der Gesellschaft in Schaffhausen auf.

Die Stimmkarten können bis zum 8. Juli a. c. spätestens gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bei der «Fides» Treuhand-Vereinigung, Bahnhofstrasse 33, Zürich 1, bezogen werden.

Schaffhausen, den 27. Juni 1921.

Der Verwaltungsrat.

Société Franco-Suisse de Brosserie, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le lundi, 11 juillet 1921, à 16¼ heures
à la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot, **à Genève,** avec

l'ordre du jour suivant:

I. Assemblée générale ordinaire

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
3. Votation sur l'approbation de ces rapports et de leurs conclusions.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1920—1921 et fixation de leur rénumération.

II. Assemblée générale extraordinaire

1. Dissolution de la société.
2. Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs, détermination de leurs pouvoirs, autorisation d'apporter l'actif et le passif de la société à une société à constituer en France, et détermination des conditions de ces rapports.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, chez MM. **Archinard & Sandoz,** 58, Rue du Stand, **Genève,** dès le 2 juillet.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 2 au 9 juillet, soit au siège social, au Comptoir d'Escompte de Genève, à Genève, contre dépôt des titres ou d'un certificat de dépôt dans une banque. (21627 X) '1982

Genève, le 25 juin 1921.

Le conseil d'administration.

Aluminium-Industrie-Aktiengesellschaft in Neuhausen

4 % Anleihen von Fr. 3,000,000 von 1899

Rückzahlung ausgeloster Titel

In der am 8. April 1921 auf Grund des Amortisationsplanes vorgenommenen dreizehnten Ziehung von Obligationen dieses Anlehens sind die nachfolgenden 150 Titel à Fr. 1000 zur Rückzahlung auf den **1. Juli 1921** ausgelost worden:

Nrn. 3221/3230	4171/4180	4861/4870
3301/3310	4351/4360	5141/5150
3621/3630	4521/4530	5541/5550
3721/3730	4791/4800	5801/5810
3861/3870	4811/4820	5961/5970

Die Rückzahlung findet, vom Verfalltage an, zum Nennwert und spesenfrei
in **Neuhausen:** durch die Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft;
» **Schaffhausen:** » den Schweizerischen Bankverein;
» **Zürich:** » die Schweizerische Kreditanstalt,
» den Schweizerischen Bankverein;
» **Basel:** » den Schweizerischen Bankverein,
» die Schweizerische Kreditanstalt;
gegen Einreichung der betreffenden Titel statt. (1719 Q) 1047

Obige Obligationen bleiben vom 1. Juli 1921 ab ohne Verzinsung.

Von vorstehendem Anleihen sind noch folgende, am 13. April 1920 ausgeloste Obligationen ausstehend, deren Verzinsung mit dem Fälligkeitstage — 1. Juli 1920 — aufgehört hat, nämlich: Nrn. 3563/3568.

Neuhausen, den 8. April 1921.

Das Direktorium.

Aufforderung

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Perfect, A. G. für Maschinenbau** ist in Liquidation getreten.

Die Gläubiger werden nach Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei unterzeichnetem Liquidator anzumelden. -1924

Basel, 18. Juni 1921.

Dr. E. Peter, Rechtsanwalt.

Aktiengesellschaft Hotel Rigi-Kaltbad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 9. Juli 1921, nachmittags 4 Uhr
im Restaurant Flora, Luzern

Tagesordnung:

1. Vorlage der Bilanz pro 31. März 1921 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. -1954 (3445 Lz)
2. Wahlen in den Verwaltungsrat (Art. 12 der Statuten) und Wahl der Kontrollstelle (Art. 18 der Statuten).

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisorenbericht liegen von Mittwoch, 29. Juni an auf dem Wertschriftenbureau der Schweiz. Kreditanstalt, Luzern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag den 4. Juli, nachmittags 3 Uhr, bezogen werden,

in Luzern: bei der Schweiz. Kreditanstalt,
in Bern: bei der Spar- & Leihkasse,
in Zürich: bei Herrn F. Rieter's Erben, Bärengasse 18.

Der Verwaltungsrat.

Photoglob Co., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 9. Juli 1921, vormittags 10½ Uhr
ins Zunfthaus zur „Saffran" in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Rechnung pro 1920.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsführung.
3. Wahlen. -1985 (32919 Z)

Zürich, den 25. Juni 1921.

Der Verwaltungsrat.

SCHUHFABRIK ALLSCHWIL A.G.

Ordentliche Generalversammlung

Montag, 11. Juli 1921, nachm. 5 Uhr, **im Rössli in Allschwil**

TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle. -1978 (3039 Q)

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 8 Tage vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht offen, das den Aktionären nach Ausweis über den Besitz der Aktien die Stimmkarten ausstellt.

Allschwil, den 27. Juni 1921.

Der Verwaltungsrat.

Officine Elettro Meccaniche

Société anonyme — Capital Lit. 4,000,000.— entièrement versés

Siège social à Gênes

Les porteurs d'obligations 4½ % sont informés que le coupon au 1er juillet 1921 sera payable à raison de fr. 11.25 argent suisse:

Gênes: au siège social;
Genève: au siège social; ·1983 (21624 X)
Bâle: au siège social;
Zurich: au Comptoir d'Escompte de Genève;
Lausanne: au Comptoir d'Escompte de Genève;
Fribourg: au Comptoir d'Escompte de Genève;
Vevey: chez MM. Couvreu & Co.;
Neuchâtel: chez MM. Berthoud et Co.;
chez MM. Du Pasquier Montmollin & Co.;
à la Société de Banque Suisse.

Conformément aux prescriptions de la loi italienne, sur les payements à l'étranger, la présentation des titres est exigée en vue des formalités de l'affidavit. Les banquiers doivent présenter avec les coupons une déclaration légalisée par le Conseil d'Italie.

Société Générale d'Affichage, Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 22 juin 1921, a fixé le dividende pour l'année 1920 à (4205 X) ;1971

Fr. 50.— par action

payable dès le 5 juillet au siège social, rue du stand 60, à Genève, contre remise du coupon N° 16.

Genève, le 22 juin 1921.

Le président du conseil d'administration: **John Ramel.**

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne